

<i>(in miljoen frank)</i>	B.A. — A.B.	Kredieten 2000 — Crédits 2000	<i>(en millions de francs)</i>
DEEL I <i>Eigen uitgaven van de Agglomeratie</i> AFDELING 00 Overdracht van inkomsten			PARTIE I <i>Dépenses propres à l'Agglomération</i> DIVISION 00 Transfert de revenus
00 Overdracht van inkomsten aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (niet-limitatief)	45.11	4 785,0	00 Transfert de revenus à la Région de Bruxelles-Capitale (non limitatif)
Totaal van afdeling 00	45.11	4 785,0	Total de la division 00



N. 2000 — 1024

[C — 2000/31093]

**16 MAART 2000.** — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende het toezicht op het naleven van wettelijke en reglementaire bepalingen inzake stedenbouw

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw, gewijzigd bij de ordonnanties van 30 juli 1992, 15 juli 1993, 23 november 1993, 4 april 1996, 19 december 1998 en 16 juli 1998 en de artikelen van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en de stedenbouw die van toepassing zijn gebleven in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet de artikelen 183, 184 en 185 van voornoemde ordonnantie;

Gelet op artikel 4 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 26 november 1992 waarbij sommige ambtenaren en beambten bevoegd worden verklaard tot het vaststellen van de overtredingen van de bepalingen van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw;

Overwegende dat het opportuun is dat de ambtenaren en technische ambtenaren van de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, evenals de ambtenaren en technische ambtenaren van de gewestelijke administratie aangewezen door de Regering, en die bevoegd zijn voor het opsporen en vaststellen van misdrijven bij proces-verbaal, in het bezit zijn van een legitimatiekaart waarvan het model als bijlage I bij dit besluit wordt vastgesteld;

Dat een dergelijke kaart noodzakelijk lijkt om hun bevoegdheid ter zake aan te tonen en om hun toegang tot de goederen van de particulieren in het kader van hun opdracht te vergemakkelijken;

Op voorstel van de Staatssecretaris bevoegd voor Ruimtelijke Ordening,

Besluit :

**Artikel 1.** De ambtenaren en technische ambtenaren aangewezen in overeenstemming met artikel 183 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw en die de functie van controleur uitvoeren in het bezit zijn van een legitimatiekaart afgeleverd door de Regering waarvan het model is bepaald in de bijlage 1 bij dit besluit.

**Art. 2.** De Staatssecretaris voor Ruimtelijke Ordening is belast met de uitvoering van dit besluit.

[C — 2000/31093]

**16 MARS 2000.** — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif au contrôle du respect des dispositions légales et réglementaires en matière d'urbanisme

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme, modifiée par les ordonnances du 30 juillet 1992, du 15 juillet 1993, du 23 novembre 1993, du 4 avril 1996, du 19 décembre 1996, du 5 juin 1997, du 26 mars 1998 et du 16 juillet 1998 et les articles de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme restés applicables à la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu les articles 183, 184 et 185 de l'ordonnance précitée;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 novembre 1992 attribuant compétence à certains fonctionnaires et agents pour constater les infractions aux dispositions de l'Ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme;

Considérant qu'il est opportuun que les fonctionnaires et agents techniques des communes de la Région de Bruxelles-Capitale ainsi que les fonctionnaires et agents techniques de l'administration régionale désignés par le Gouvernement, et qui ont qualité pour rechercher et constater les infractions par procès-verbal soient porteurs d'une carte de légitimation dont le modèle est déterminé en annexe I de cet arrêté;

Qu'une telle carte paraît nécessaire afin de prouver leur habilitation en la matière ainsi que de faciliter leur accès aux biens des particuliers dans l'exercice de leur mission;

Sur proposition du Secrétaire d'Etat chargé de l'Aménagement du Territoire,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les fonctionnaires et agents techniques désignés conformément à l'article 183 de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme et qui exercent la fonction de contrôleur sont porteurs d'une carte de légitimation délivrée par le Gouvernement et dont le modèle est déterminé en annexe I du présent arrêté.

**Art. 2.** Le Secrétaire d'Etat ayant l'Aménagement du Territoire dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 16 maart 2000.

Vanwege de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering  
Belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten  
en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

J. SIMONET

De Staatssecretaris bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met  
Ruimtelijke Ordening, Stadsvernieuwing, Monumenten en Landschappen  
en Bezoldigd Vervoer van Personen,

E. ANDRE

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 16 mars 2000.

Par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :


Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale  
chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire,  
des Monuments et des Sites, de la Rénovation urbaine et de la  
Recherche scientifique,

J. SIMONET

Le Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de  
l'Aménagement du Territoire de la Rénovation Urbaine, des Monuments  
et Sites et du Transport rémunéré de personnes,

E. ANDRE

Annexe I



**REGION DE BRUXELLES-CAPITALE  
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

AMENAGEMENT DU TERRITOIRE  
RUIMTELIJKE ORDENING

**CONTROLEUR EN MATIERE D'URBANISME  
CONTROLEUR INZAKE STEDEBOUW**

NOM :  
NAAM :

Le porteur de cette carte de légitimation est chargé(e) de la recherche et de la constatation des infractions prévues à l'article 182 de l'Ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme.  
Le fonctionnaire ou agent précité est habilité à donner l'ordre verbal d'arrêt des actes et/ou travaux et de procéder à leur mise sous scellés.

De houder van deze legitimatiekaart is belast met het opsporen en vaststellen van de misdrijven bepaald in artikel 182 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw.  
De voornoemde ambtenaar of beambte is bevoegd om het bevel tot staking van handelingen en/of werken te geven en over te gaan tot hun verzegeling.

Le Ministre  
De Minister

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende het toezicht op het naleven van de wettelijke en reglementaire bepalingen inzake stedenbouw.

De Minister-Voorzitter,

J. SIMONET

De Staatssecretaris belast van Ruimtelijke Ordening,

E. ANDRE

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif au contrôle du respect des dispositions légales et réglementaires en matière d'urbanisme.

Le Ministre-Président,

J. SIMONET

Le Secrétaire d'Etat chargé de l'Aménagement du territoire,

E. ANDRE